



# TWA

สวัสดิภาพสมาคม  
Thai Welfare Association

Supporting the Thai Community in Australia

## การประเมินเงินรายได้สำหรับคำนวณเงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษีและเงินช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการดูแลบุตรภรรยาให้ผู้อื่นเลี้ยงเด็ก

(Estimating your income for Family Tax Benefit and Child Care Benefit)

ถ้าคุณประสงค์ที่จะขอรับเงินช่วยเหลือเหล่านี้ คุณจะต้องประเมินเงินรายได้ของครอบครัวของคุณในปีงบประมาณปัจจุบันและแจ้งให้เราทราบ การประเมินนี้จะนำไปเปรียบเทียบกับรายได้ที่ใช้ในการคำนวณภาษีจริงหลังจากสิ้นปีงบประมาณ

### ฉันต้องทำอะไรในการประเมินเงินรายได้ของครอบครัว ?

คุณจะต้องประเมินเงินรายได้ของคุณอย่างถูกต้องที่สุดเท่าที่จะทำได้ เพื่อที่คุณจะได้รับเงินช่วยเหลืออย่างถูกต้องตามจำนวน ถ้ามีการเปลี่ยนแปลงคุณสามารถประเมินรายได้ของคุณใหม่ได้ตลอดเวลาในระหว่างปีงบประมาณ ซึ่งคุณสามารถทำได้ดังนี้

- ไปติดต่อโดยตรงที่สำนักงานให้ความช่วยเหลือแก่ครอบครัว (Family Assistance Office) หรือ
- โทรศัพท์ไปที่สำนักงานให้ความช่วยเหลือแก่ครอบครัว ที่หมายเลข 13 1202

คุณควรแจ้งให้เราทราบเสมอถ้าหากมีอะไรเปลี่ยนแปลง แต่ถ้าคุณได้รับเงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษีเป็นรายปักษ์ (สองสัปดาห์) หรือเงินช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการดูแลบุตรภรรยาให้ผู้อื่นเลี้ยงเด็กโดยการลดค่าธรรมเนียมต่างๆ คุณต้องแจ้งแก่สำนักงานให้ความช่วยเหลือแก่ครอบครัวถ้ามีการเปลี่ยนแปลงรายได้ที่ประเมินให้เร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้

### เงินรายได้คืออะไร ?

เงินรายได้ของครอบครัวของคุณ มีความหมายรวมถึง

- รายได้ที่ต้องเสียภาษีของคุณและคู่ครองของคุณ ตามที่ประเมินโดยสำนักงานภาษีแห่งออสเตรเลีย (Australian Taxation Office)
- รายได้จากเบี้ยบำนาญและเงินช่วยเหลือต่างๆ ที่ปลอดภาษี ทั้งจาก Centrelink หรือกิจการทหารผ่านศึก (Veterans' Affairs) ที่คุณหรือคู่ครองของคุณได้รับ
- รายได้จากต่างประเทศที่ไม่ต้องเสียภาษีในออสเตรเลียที่คุณหรือคู่ครองของคุณได้รับ
- มูลค่าของอสังหาริมทรัพย์ที่ลดลงไปทั้งหมดของคุณหรือคู่ครองของคุณ และ
- มูลค่าของผลประโยชน์พิเศษนอกเหนือจากเงินค่าจ้างที่ได้รับ (fringe benefits) ใดๆที่ได้รับจากนายจ้างของคุณหรือคู่ครองของคุณ

Thai Welfare Association Inc

Suite 204, Level 2, 78 Liverpool Street, Sydney, NSW 2000

P: (02) 9264 3166 F: (02) 9264 3009

E: [tw@thaiwelfare.org](mailto:tw@thaiwelfare.org) ABN: 17 701 845 337



[www.thaiwelfare.org](http://www.thaiwelfare.org)



# TWA

## สวัสดิภาพสมาคม Thai Welfare Association

Supporting the Thai Community in Australia

Less:

- ครึ่งหนึ่งของจำนวนเงินหักรายได้เพื่ออุปการะบุตรและค่าอุปการะบุตร (Child Support/Maintenance)

เพื่อที่จะช่วยให้คุณประเมินเงินรายได้ของคุณได้อย่างถูกต้องแม่นยำ คุณสามารถใช้เครื่องช่วยคำนวณรายได้ที่ใช้งานได้ง่าย ซึ่งมีอยู่ในเว็บไซต์ของสำนักงานให้ความช่วยเหลือแก่ครอบครัวที่ [www.familyassist.gov.au](http://www.familyassist.gov.au)

### การประเมินเงินรายได้ถ้าคุณมีธุรกิจของตัวเอง

ถ้าคุณคิดว่าเงินรายได้ของคุณจะเหมือนกับของปีที่แล้ว คุณสามารถประเมินโดยการอ้างอิงเงินรายได้ของปีที่แล้ว ถ้าคุณไม่แน่ใจเกี่ยวกับรายได้ของคุณ คุณอาจจะประเมินให้มากกว่าความเป็นจริง เพื่อที่คุณจะได้ไม่ต้องรับเงินช่วยเหลือมากเกินไป ซึ่งถ้าคุณประเมินเงินรายได้ของคุณมากเกินไปจริงคุณจะได้รับเงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษีและเงินช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการดูแลบุตรเพิ่มจนครบหลังจากสิ้นปีงบประมาณ

### ฉันควรจะทำอย่างไรถ้าหากมีการเปลี่ยนแปลงใดๆ ?

คุณควรแจ้งให้เราทราบทันทีที่มีการเปลี่ยนแปลงข้อมูลของคุณ เช่น

- การเปลี่ยนแปลงสถานภาพการสมรส
- คุณกำลังจะเดินทางไปต่างประเทศ
- การเปลี่ยนแปลงเงินรายได้หรือค่าใช้จ่าย
- คุณคิดว่าการประเมินเงินรายได้ที่ให้มามีข้อผิดพลาดหรือต้องมีการเปลี่ยนแปลง
- คุณกำลังจะย้ายบ้าน หรือมีการเปลี่ยนแปลงจำนวนเงินค่าเช่าบ้านที่คุณจ่าย
- คุณร่วมจ่ายเงินค่าเลี้ยงดูบุตร หรือถ้าคุณกำลังจะรับเป็นผู้จ่ายค่าเลี้ยงดูหรือเลิกจ่ายค่าเลี้ยงดูบุตร
- มีการเปลี่ยนแปลงสถานภาพของเด็กที่อยู่ในอุปการะ รวมถึงเมื่อเด็กเข้าหรือออกจากบริการเลี้ยงดูเด็ก

โทรศัพท์สอบถามข้อมูลเป็นภาษาอื่นนอกจากภาษาอังกฤษ ที่หมายเลข 13 12 02

ค้นเพิ่มเติมได้จากอินเทอร์เน็ตที่ [www.centrelink.gov.au](http://www.centrelink.gov.au)

(ข้อมูลเมื่อ เมษายน 2001)

Thai Welfare Association Inc

Suite 204, Level 2, 78 Liverpool Street, Sydney, NSW 2000

P: (02) 9264 3166 F: (02) 9264 3009

E: [tw@thaiwelfare.org](mailto:tw@thaiwelfare.org) ABN: 17 701 845 337



[www.thaiwelfare.org](http://www.thaiwelfare.org)



## เงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษี (ประเภทเอและบี) – การประเมินเงินรายได้ (Family Tax Benefit Parts A and B – Income Tests)

เงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษี (ประเภทเอ) เป็นเงินช่วยเหลือสำหรับครอบครัวที่มีค่าใช้จ่ายในการเลี้ยงดูบุตร เงินช่วยเหลือของคุณจะขึ้นอยู่กับเงินรายได้ที่ครอบครัวของคุณหาได้ในแต่ละปีงบประมาณ

จำนวนเงินที่มากที่สุดของเงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษี (ประเภทเอ) ที่คุณอาจได้รับเป็นดังนี้

สำหรับเด็กแต่ละคน	ต่อปี (2 สัปดาห์)	ต่อปี
อายุต่ำกว่า 13 ปี	\$116.20	\$3,029.50
อายุ 13-15 ปี	\$147.28	\$3,839.80
อายุ 16-17 ปี	\$37.38	\$974.55
อายุ 18-24 ปี	\$50.12	\$1,306.70

ซึ่งจำนวนเงินนี้ คุณจะได้รับเมื่อรายได้ของคุณต่ำกว่า 28,200 เหรียญต่อปี

ครอบครัวของคุณสามารถมีรายได้รวมได้ถึง 28,200 เหรียญต่อปี ซึ่งถ้ามีรายได้มากกว่านี้เงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษีที่คุณจะได้รับก็จะลดลง โดยเงินช่วยเหลือจะลดลงไป 30 เซ็นต์ ต่อทุกๆหนึ่งเหรียญของเงินรายได้ที่มากกว่า 28,200 เหรียญ จนกว่าเงินช่วยเหลือที่จะได้รับจะเข้าตามอัตราขั้นต่ำของเงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษี (ประเภทเอ) ซึ่งเป็นดังนี้

สำหรับเด็กแต่ละคน	ต่อปี (2 สัปดาห์)	ต่อปี
อายุต่ำกว่า 18 ปี	\$37.38	\$974.55
อายุ 18-24 ปี	\$50.12	\$1,306.70

เงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษี (ประเภทเอ) ที่คุณจะได้รับ จะเป็นไปตามอัตรานี้จนกว่าเงินรายได้ของคุณจะมากถึง 73,000 เหรียญต่อปี (หรือเพิ่มได้อีก 3,000 เหรียญต่อบุตรหนึ่งคนโดยไม่นับบุตรคนแรก) โดยเงินช่วยเหลือจะลดลงไป 30 เซ็นต์ ต่อทุกๆหนึ่งเหรียญของเงินรายได้ที่มากกว่าจำนวนเงินรายได้ที่นี้ จนกว่าคุณจะไม่ได้รับเงินช่วยเหลือ

Thai Welfare Association Inc

Suite 204, Level 2, 78 Liverpool Street, Sydney, NSW 2000

P: (02) 9264 3166 F: (02) 9264 3009

E: [tw@thaiwelfare.org](mailto:tw@thaiwelfare.org) ABN: 17 701 845 337



[www.thaiwelfare.org](http://www.thaiwelfare.org)



**สวัสดิภาพสมาคม  
Thai Welfare Association**

Supporting the Thai Community in Australia

ถ้าคุณต้องการที่จะได้รับเงินช่วยเหลือมากกว่าอัตราขั้นต่ำของเงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษี (ประเภทเอ) สำหรับบุตรที่เกิดจากคู่ครองเก่า คุณอาจทำเรื่องขอรับเงินหักจากรายได้เพื่ออุปการะบุตรและค่าอุปการะบุตร (Child Support/Maintenance) สำหรับผู้รับเบี้ยบำนาญผู้พิการตามอดจะได้รับการยกเว้นจากการตรวจสอบการอุปการะเด็ก

การประเมินรายได้นี้ไม่สามารถใช้กับกรณีที่คุณหรือคู่ครองของคุณได้รับเงินสนับสนุนรายได้ เช่น เบี้ยบำนาญ หรือเงินช่วยเหลือใดๆ (pension, benefit or allowance) รวมทั้งเบี้ยบำนาญจากกระทรวงกิจการทหารผ่านศึก (Department of Veterans' Affairs Service)

**เงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษี (ประเภทบี)** เป็นเงินช่วยเหลือสำหรับครอบครัวที่จ่ายเพิ่มเติมให้กับครอบครัวที่มีรายได้หลักทางเดียว ได้แก่ พ่อหรือแม่เดี่ยว โดยเฉพาะครอบครัวที่มีเด็กที่อายุต่ำกว่า 5 ปี

**จำนวนเงินที่มากที่สุดของเงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษี (ประเภทบี) ที่คุณอาจได้รับเป็นดังนี้**

อายุของเด็กที่อ่อนที่สุด	ต่อปี (2 สัปดาห์)	ต่อปี
อายุต่ำกว่า 5 ปี	\$99.82	\$2,602.45
อายุ 5-15 ปี (หรือ 16-18 ปี ถ้าเป็นนักเรียนที่เรียนเต็มเวลา)	\$69.58	\$1,814.05

สำหรับครอบครัวที่ใช้ชีวิตคู่ จะไม่นำเอารายได้จากผู้ที่ยังหารรายได้หลักของครอบครัวมาคำนวณว่าครอบครัวของคุณจะได้รับเงินช่วยเหลือเท่าใด โดยจะคำนวณแต่เฉพาะรายได้จากผู้มีรายได้คนที่สอง (คือรายได้ของคุณหรือคู่ครองที่มีรายได้รองลงไป) ถ้ารายได้ต่อปีของคุณหรือคู่ครองที่มีรายได้รองลงไปต่ำกว่า 1,616 เหรียญ จะไม่มีผลต่อจำนวนเงินที่ได้จากเงินช่วยเหลือ แต่ถ้ามีรายได้มากกว่านี้ เงินช่วยเหลือที่คุณจะได้รับก็จะลดลง โดยเงินช่วยเหลือจะลดลงไป 30 เซ็นต์ ต่อทุกๆหนึ่งเหรียญของเงินรายได้ที่มากกว่า 1,616 เหรียญ กรณีของคุณหรือคู่ครองที่มีรายได้รองลงไป ยังคงจะได้รับเงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษี (ประเภทบี) ถ้ารายได้ของคุณต่ำกว่า

1. 10,291 เหรียญต่อปี ถ้าบุตรที่อายุน้อยที่สุดของคุณมีอายุต่ำกว่า 5 ปี
2. 7,663 เหรียญต่อปี ถ้าบุตรที่อายุน้อยที่สุดของคุณมีอายุระหว่าง 5-18 ปี

Thai Welfare Association Inc

Suite 204, Level 2, 78 Liverpool Street, Sydney, NSW 2000

P: (02) 9264 3166 F: (02) 9264 3009

E: [tw@thaiwelfare.org](mailto:tw@thaiwelfare.org) ABN: 17 701 845 337



[www.thaiwelfare.org](http://www.thaiwelfare.org)



# TWA

## สวัสดิภาพสมาคม Thai Welfare Association

Supporting the Thai Community in Australia

สำหรับครอบครัวที่มีพ่อหรือแม่เดี่ยว รายได้ของคุณไม่ต้องนำมาใช้ในการคำนวณเงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษี (ประเภทปี) ที่ครอบครัวของคุณจะได้รับ พ่อหรือแม่เดี่ยวจะได้รับเงินช่วยเหลือครอบครัวที่เสียภาษี (ประเภทปี) สูงสุดตามอัตราที่กำหนด โดยไม่คำนึงถึงรายได้

โทรศัพท์สอบถามข้อมูลเป็นภาษาอื่นนอกจากภาษาอังกฤษ ที่หมายเลข 13 12 02

ค้นเพิ่มเติมได้จากอินเทอร์เน็ตที่ [www.centrelink.gov.au](http://www.centrelink.gov.au)

(ข้อมูลเมื่อ พฤศจิกายน 2000)

Thai Welfare Association Inc

Suite 204, Level 2, 78 Liverpool Street, Sydney, NSW 2000

P: (02) 9264 3166 F: (02) 9264 3009

E: [tw@thaiwelfare.org](mailto:tw@thaiwelfare.org) ABN: 17 701 845 337



[www.thaiwelfare.org](http://www.thaiwelfare.org)



## เงินช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการดูแลบุตรกรณีให้ผู้อื่นเลี้ยงเด็ก – การประเมินเงินรายได้ (Child Care Benefit – Income Test)

เงินช่วยเหลือนี้เป็นเงินช่วยเหลือแก่ครอบครัวที่มีค่าใช้จ่ายในการดูแลบุตรกรณีที่ใช้บริการดูแลเด็ก โดยจะคำนวณจากเงินรายได้ของคุณ

### อัตราสูงสุดของเงินช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการดูแลบุตรกรณีให้ผู้อื่นเลี้ยงเด็ก

จำนวนบุตร	ต่อสัปดาห์	ต่อชั่วโมงสำหรับบุตรแต่ละคน
1	\$122	2.44
2	\$255 (หรือ \$127.50 ต่อบุตรหนึ่งคน)	2.55
3	\$398 (หรือ \$132.66 ต่อบุตรหนึ่งคน)	2.65

ซึ่งจำนวนเงินนี้เป็นอัตราที่มากที่สุดที่คุณจะได้รับถ้าคุณใช้บริการดูแลเด็กที่ได้รับการรับรอง 50 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ สำหรับเด็กที่ยังไม่ได้เข้าโรงเรียน

### อัตราต่ำสุดของเงินช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการดูแลบุตรกรณีให้ผู้อื่นเลี้ยงเด็ก

ต่อสัปดาห์ สำหรับเด็กที่ยังไม่ได้เข้าโรงเรียน	ต่อชั่วโมงสำหรับเด็กแต่ละคน
\$20.50	\$0.41

คุณอาจได้รับเงินตามอัตรานี้ ขึ้นกับจำนวนชั่วโมงที่คุณใช้บริการดูแลเด็ก อัตราขั้นต่ำนี้จะใช้กับครอบครัวที่มีรายได้สูงในกรณีที่ใช้บริการดูแลเด็กแบบที่ได้รับการรับรอง อัตรานี้ใช้กับการดูแลเด็กที่เกี่ยวข้องกับงานทุกชนิดถ้าคุณเลือกใช้บริการดูแลเด็กแบบที่ขึ้นทะเบียน เงินช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการดูแลบุตรกรณีให้ผู้อื่นเลี้ยงเด็กนี้จะจ่ายให้สำหรับเด็กที่เข้าโรงเรียนแล้วในอัตราร้อยละ 85 ของเด็กที่ยังไม่ได้เข้าโรงเรียน





# TWA

สวัสดิภาพสมาคม  
Thai Welfare Association

Supporting the Thai Community in Australia

## สำหรับอัตราสูงสุด

ถ้ารายได้ของครอบครัวของคุณต่ำกว่า 28,200 เหรียญต่อปี (และคุณใช้บริการดูแลเด็กแบบที่ได้รับการรับรอง) คุณจะได้รับในอัตราสูงสุดของเงินช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการดูแลบุตรกรณีให้ผู้อื่นเลี้ยงเด็ก ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับจำนวนชั่วโมงที่คุณใช้บริการดูแลเด็ก และขึ้นอยู่กับบุตรของคุณเข้าโรงเรียนหรือยัง ตารางรายได้ข้างล่างนี้ใช้กับกรณีที่คุณใช้บริการดูแลเด็กแบบที่ได้รับการรับรอง เงินช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการดูแลบุตรกรณีให้ผู้อื่นเลี้ยงเด็กสำหรับบริการดูแลเด็กแบบที่ขึ้นทะเบียนไม่ต้องมีการประเมินเงินรายได้ โดยจะจ่ายให้อัตราต่ำสุดเท่านั้น

จำนวนบุตรที่ให้บริการดูแลเด็ก	รายได้ต่อปีของครอบครัวสำหรับคำนวณเงินช่วยเหลือ
1	\$28,200 - \$80,980
2	\$28,200 - \$87,832
3	\$28,200 - \$99,794 + \$16,665 สำหรับบุตรแต่ละคนที่ใช้บริการที่เกินกว่า 3 คน

## อัตราเงินช่วยเหลือบางส่วนของเงินช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการดูแลบุตรกรณีให้ผู้อื่นเลี้ยงเด็ก

คุณจะได้รับเงินช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการดูแลบุตรกรณีให้ผู้อื่นเลี้ยงเด็กเพียงบางส่วน ถ้ารายได้ของครอบครัวของคุณอยู่ในช่วงดังนี้

- ถ้าคุณใช้บริการดูแลเด็กที่ได้รับการรับรองและรายได้ของครอบครัวของคุณมากกว่าเพดานรายได้สูงสุดที่แสดงในตารางข้างบน คุณจะได้รับเงินช่วยเหลือ 20.50 เหรียญต่อสัปดาห์ สำหรับบุตรที่ยังไม่ได้เข้าโรงเรียนและเข้ารับบริการดูแลเด็กแบบเต็มเวลา (หรือในอัตรา 41 เซ็นต์ต่อชั่วโมง) หรือ
- ถ้าคุณใช้บริการดูแลเด็กที่ขึ้นทะเบียน คุณจะได้รับเงินช่วยเหลือ 20.50 เหรียญต่อสัปดาห์ สำหรับบุตรแต่ละคนเข้ารับบริการดูแลเด็กแบบเต็มเวลา คุณไม่ต้องประเมินรายได้ของคุณ

คุณอาจได้รับเงินตามอัตรานี้ ขึ้นกับจำนวนชั่วโมงที่คุณใช้บริการดูแลเด็ก อัตราขั้นต่ำนี้จะใช้กับครอบครัวที่มีรายได้สูงในกรณีที่ใช้บริการดูแลเด็กแบบที่ได้รับการรับรอง อัตราการใช้กับการดูแลเด็กที่เกี่ยวข้องกับข้อบกงงานทุกชนิด

Thai Welfare Association Inc

Suite 204, Level 2, 78 Liverpool Street, Sydney, NSW 2000

P: (02) 9264 3166 F: (02) 9264 3009

E: [tw@thaiwelfare.org](mailto:tw@thaiwelfare.org) ABN: 17 701 845 337



[www.thaiwelfare.org](http://www.thaiwelfare.org)



# TWA

สวัสดิภาพสมาคม  
**Thai Welfare Association**

Supporting the Thai Community in Australia

โทรศัพท์สอบถามข้อมูลเป็นภาษาอื่นนอกจากภาษาอังกฤษ ที่หมายเลข 13 12 02

ค้นเพิ่มเติมได้จากอินเทอร์เน็ตที่ [www.centrelink.gov.au](http://www.centrelink.gov.au)

(ข้อมูลเมื่อ พฤศจิกายน 2000)

Thai Welfare Association Inc

Suite 204, Level 2, 78 Liverpool Street, Sydney, NSW 2000

P: (02) 9264 3166 F: (02) 9264 3009

E: [tw@thaiwelfare.org](mailto:tw@thaiwelfare.org) ABN: 17 701 845 337



[www.thaiwelfare.org](http://www.thaiwelfare.org)



# TWA

## สวัสดิภาพสมาคม Thai Welfare Association

Supporting the Thai Community in Australia

### บริการสังคมสงเคราะห์ของ Centrelink (Centrelink Social Work Services)

Centrelink จัดบริการนักสังคมสงเคราะห์ให้กับคุณ เนื่องจากบางครั้งคุณอาจจะต้องการความช่วยเหลือพิเศษเกี่ยวกับเรื่องส่วนตัวหรือครอบครัว

#### นักสังคมสงเคราะห์

- บริการให้คำปรึกษาในเรื่องเกี่ยวกับ
  1. เรื่องส่วนตัว ครอบครัว หรือการเงิน
  2. ปัญหาครอบครัวแตกแยก
  3. สถานการณ์ความรุนแรงในบ้านหรือครอบครัว
  4. คนที่กลายเป็นผู้ดูแลเต็มเวลา
  5. เด็กที่ไม่ได้รับความช่วยเหลือจากครอบครัว
- บริการให้ข้อมูลหรือส่งต่อไปยังบริการอื่นๆในชุมชน เช่น
  1. ที่พักอาศัย
  2. บริการให้คำปรึกษา
  3. บริการด้านสุขภาพและกฎหมาย
  4. บริการดูแลเด็ก และ
  5. ความช่วยเหลือด้านการเงินและข้าวของเครื่องใช้
- ช่วยเหลือเจ้าหน้าที่ของ Centrelink ในการตัดสินใจสำหรับผู้ใช้บริการที่มีความจำเป็นพิเศษ เช่น เด็กที่มีปัญหาทางบ้าน ผู้ที่ต้องการร้องขอเงินช่วยเหลือฉุกเฉิน (Crisis Payment) และผู้ใช้บริการที่มีปัญหาเกี่ยวกับการดูแลบุตร และ
- บริการให้ข้อมูลเกี่ยวกับการจ่ายเงินช่วยเหลือและบริการของ Centrelink

ข้อมูลที่คุณให้กับนักสังคมสงเคราะห์ของ Centrelink จะถูกเก็บไว้เป็นความลับ

คุณสามารถขอใช้บริการล่าม และคุณสามารถให้สมาชิกในครอบครัวหรือเพื่อนเข้าร่วมรับคำปรึกษาพร้อมกับท่านได้

โทรศัพท์สอบถามข้อมูลเป็นภาษาอื่นนอกจากภาษาอังกฤษ ที่หมายเลข 13 12 02

ค้นเพิ่มเติมได้จากอินเทอร์เน็ตที่ [www.centrelink.gov.au](http://www.centrelink.gov.au)

(ข้อมูลเมื่อ มีนาคม 2000)

Thai Welfare Association Inc

Suite 204, Level 2, 78 Liverpool Street, Sydney, NSW 2000

P: (02) 9264 3166 F: (02) 9264 3009

E: [tw@thaiwelfare.org](mailto:tw@thaiwelfare.org) ABN: 17 701 845 337



[www.thaiwelfare.org](http://www.thaiwelfare.org)